

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«СИБИРСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

УТВЕРЖДАЮ:

И.о. ректора



В.И. Колмаков

«    »



**ПРОГРАММА**

**ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ**

**«Learn to read and write science (B1/C1)»**

Красноярск 2019

# **I. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ**

## **1.1. Аннотация программы**

Курс включает все этапы подготовки, планирования, написания и редактирования научной статьи, а также взаимодействия с редакторами и рецензентами в процессе публикации. Он познакомит с особенностями англоязычного письменного научного дискурса в разных областях знания и позволит овладеть языковыми и речевыми умениями, необходимыми как для написания статьи, так и для взаимодействия с редакцией.

## **1.2. Цель программы**

Повышение англоязычной коммуникативной компетентности слушателей, которое позволит написать научную статью в соответствии с англоязычными культурными конвенциями, а также эффективно участвовать в процессе ее публикации.

## **1.3. Задачи программы**

Создать условия, необходимые для:

- углубления понимания дискурсивных особенностей научной статьи в зависимости от области знания
- расширения репертуара языковых средств и овладения речевым поведением, характерным для англоязычных публикаций в разных областях научного знания
- приобретения практических навыков написания научных статей
- обеспечения эффективной обратной связи с каждым слушателем для решения его индивидуальных задач.

Курс отличается гибкой организацией и, в зависимости от потребностей конкретной группы слушателей, может фокусироваться на различных аспектах языка и речи, например, на определенных грамматических структурах или лексических коллокациях, типичных для определенного типа статей, на развитии умения формулировать выводы, обоснованно использовать логические связи и т.п.

## **1.4. Планируемые результаты обучения**

По окончании курса слушатели смогут написать и подготовить к публикации научную статью.

Подробное описание см. п. 2.1. Учебно-тематический план.

## **1.5. Категория слушателей**

Научные, учебно-вспомогательные, педагогические, ведущие собственные исследования административные работники, аспиранты СФУ.

## **1.6. Требования к уровню подготовки поступающего на обучение**

1. На момент начала занятий кандидат должен иметь:

(а) подтвержденный тестированием/сертификатами уровень владения английским языком B2/C1/C2

и/или

(б) сертификат об окончании одного из следующих курсов английского языка ФПКП СФУ:

- «Английский язык для преподавателей университетов неязыковых специальностей» (B1/B2)
- «Организация и проведение международных научных конференций (B2/C1)»
- «Преподавание неязыковых дисциплин на английском языке (B2/C1)»

2. Материалы для написания статьи (аннотированная библиография / результаты завершённого этапа научного исследования / утверждённый на текущий год план исследования).

**1.7. Продолжительность обучения:** 112 часов

**1.8. Форма обучения:** очная

**1.9. Требования к материально-техническому обеспечению**

Аудитория для проведения занятий, способная вместить не менее 16 человек плюс свободное пространство для организации групповой работы и симуляций, оснащённая подвижной мебелью, компьютерами с лингафонным ПО, интерактивная доска или маркерная доска + цифровой проектор.

**1.10. Документ об образовании:** удостоверение о повышении квалификации установленного образца.

## II. ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ

### 2.1. Учебно-тематический план

Number	Unit/Lesson title	Duration (acad.h)	Learning outcomes  By the end of this unit /lesson, learners will be able to
<b>1</b>	<b>Preparing to write</b>	<b>18</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>identify key information in guidelines for contributors to international journals</b></li> <li>• <b>compare and contrast information from guidelines for authors</b></li> <li>• <b>recognise the types and structure of academic articles</b></li> <li>• <b>choose a journal in which to publish an article</b></li> </ul>
1.1	Guidelines for authors	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– extract relevant information from guidelines for contributors</li> <li>– use different ways of making comparisons</li> <li>– choose an international journal for the submission of an article</li> </ul>
1.2	Article structure	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– recognise the types and structure of academic articles</li> <li>– identify language structures typical of different sections of an academic article</li> </ul>
1.3	Reading strategies	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– use a variety of reading strategies</li> <li>– select literature for literature review</li> </ul>

1.4	Language work	2	– deal with individual language problems
<b>2</b>	<b>Processing information</b>	<b>18</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>critically assess and discuss information found in academic articles and book reviews</b></li> <li>• <b>analyse literature reviews in academic articles</b></li> <li>• <b>select sources for literature review</b></li> <li>• <b>identify and use the vocabulary of evaluation</b></li> <li>• <b>use a repertoire of paraphrasing techniques</b></li> <li>• <b>write summaries of information from articles</b></li> <li>• <b>identify different citation styles</b></li> <li>• <b>write a list of references following standard conventions</b></li> </ul>
2.1	Book reviews	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– understand the author’s stance</li> <li>– summarise information from academic articles in the form of a diagram</li> <li>– recognise and use appropriately sentence adverbs such as <i>surprisingly</i> and <i>fortunately</i></li> <li>– recognise and use appropriately hedging words in an academic text</li> <li>– recognise and use appropriately the language of evaluation and hedging in spoken reviews</li> </ul>
2.2	Literature reviews	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– use different strategies to understand unknown words in context</li> <li>– survey literature review sections of academic articles</li> <li>– paraphrase and summarise information from academic articles</li> </ul>
2.3	Citations and references	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– analyse the content and structure of paragraphs in academic articles</li> <li>– recognise different styles of referencing</li> <li>– use different styles when citing sources</li> <li>– write lists of references</li> </ul>
2.4	Language work	2	– deal with individual language problems
<b>3</b>	<b>Describing research</b>	<b>18</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>write a draft description of their research results, highlighting the main results</b></li> <li>• <b>describe the methods and materials used in their research</b></li> <li>• <b>refer to visuals in their article</b></li> <li>• <b>explain their findings in the discussion section of an article</b></li> </ul>
3.1	Results	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify elements of the results section of a research article</li> <li>– refer to visuals in an article</li> <li>– express different degrees of intensity while comparing the results</li> <li>– present the main findings of their research in writing</li> </ul>
3.2	Methods and materials	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify elements of the methods section of a research article</li> <li>– use appropriate verb forms to write the method section of an article</li> <li>– describe research procedures in order</li> </ul>

			– write a draft of the methods section of their article
3.3	The discussion section	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the structure of the discussion section of their article</li> <li>– explain their findings using hedging language</li> <li>– connect parts of their articles using transition phrases</li> </ul>
3.4	Language work	2	– deal with individual language problems
<b>4</b>	<b>Coming to conclusions</b>	<b>14</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>describe the conclusions of their study</b></li> <li>• <b>structure the introduction section of a research article</b></li> <li>• <b>use appropriate language to indicate a gap in their field of research</b></li> <li>•</li> </ul>
4.1	The conclusions section	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify language used to indicate the need for further research</li> <li>– select appropriate language structures to produce a coherent conclusion</li> <li>– write a draft of the conclusions section in a research paper</li> </ul>
4.2	Introduction	6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the structure of the introduction section of a research article</li> <li>– connect parts of the introduction logically</li> <li>– write a draft of the introduction section of their article</li> </ul>
4.3	Language work	2	– deal with individual language problems
<b>5</b>	<b>The article submission process</b>	<b>12</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>prepare a title and abstract for an academic article in a specific subject area</b></li> <li>• <b>understand the process of submitting an article for publication</b></li> <li>• <b>write a covering email with an article submitted for publication</b></li> <li>• <b>interact with editors</b></li> </ul>
5.1	Titles and abstracts	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the structure of an abstract</li> <li>– use various structures to express the purpose of their research</li> <li>– distinguish between different types of titles</li> <li>– formulate a title for their articles</li> <li>– draft an abstract</li> </ul>
5.2	Full version	2	– produce a full text of their article
5.3	Process editing	4	<ul style="list-style-type: none"> <li>– identify the structure of covering letters with articles for submission</li> <li>– write a covering letter for an article they want to submit</li> <li>– respond to editor’s comments</li> </ul>
5.4	Language work	2	– deal with individual language problems
<b>6</b>	<b>Finalising the article</b>	<b>30</b>	• produce the final version of their article
	Individual contact hours	30	– edit and brush up the final version of their article
<b>7</b>	<b>Peer evaluation</b>	<b>6</b>	<p><b>Learners will submit for peer evaluation and final assessment a pack of documents:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>the finalised version of an article specifying the</b></li> </ul>

			<b>journal they plan to it publish in – covering e-mail</b>
	<b>TOTAL</b>	<b>112</b>	The certificate will be issued based on the learner's portfolio of oral and written tasks carried out within the course and performance assessed based on the merits of the article and covering letter.

## 2.2. План учебной деятельности

Планируемые результаты обучения	Виды учебной деятельности / формы контроля	Используемые ресурсы или технологии
По окончании курса слушатели смогут написать и подготовить к публикации научную статью. Подробное описание см. 2.1. Учебно-тематический план.	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Рефлексия собственного опыта</li> <li>– Поиск и содержательный анализ источников</li> <li>– Анализ образцов с языковой, речевой и культурной точки зрения</li> <li>– Речевая практика</li> <li>– Написание отдельных разделов статьи и их обсуждение</li> <li>– Ведение переписки</li> <li>– Взаимооценка</li> </ul> <p><b>Контроль</b></p> <p><u>Текущий</u> (ежеурочно) – тексты/ протоколы форумов/ черновые варианты разделов статьи, выполненные с использованием приобретенных на занятии умений</p> <p><u>Финальный</u> (в конце курса)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Предоставление текста статьи и сопроводительного электронного письма (см. раздел 2.1 Final assessment)</li> </ul>	<p>Учебник English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015. ISBN 978-1-107-43502-5 Book with online audio</p> <p>Дополнительные инструменты, рекомендованные в Книге для учителя</p> <p>Интернет-сайты по тематике слушателей</p> <p>Онлайн-поддержка на платформе Moodle</p>

## 2.3. Виды и содержание самостоятельной работы

- 1 Выполнение заданий, связанных с самостоятельным поиском, интерпретацией и представлением информации и использованием онлайн-ресурсов (задания под рубрикой Follow-up каждого раздела учебника)
- 2 Написание собственной статьи сопроводительного электронного письма на АЯ
- 3 Правка материалов и дополнительные языковые задания по результатам текущего контроля

### III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

**3.1.** Учебно-методическое обеспечение, в т.ч. электронные ресурсы в корпоративной сети СФУ и сети интернет:

1. English for Academics, Book 2 with online audio. Cambridge University Press, 2015. ISBN 978-1-107-43502-5 Book with online audio

2. Онлайн аудиоматериалы - Режим доступа:

[www.cambridge.org/elt/english-for-academics](http://www.cambridge.org/elt/english-for-academics)

3. Онлайн словари [сайты] - Режим доступа:

Cambridge Dictionary Online <http://dictionary.cambridge.org/>

Oxford Advanced Learner's Dictionary <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com/>

Online Oxford Collocation Dictionary <http://oxforddictionary.so8848.com/>

Thesaurus <http://www.thesaurus.com/>

MacMillan Collocations Dictionary <http://www.macmillandictionary.com>

Oxford Collocation Dictionary <http://www.freecollocation.com/>

**3.2.** Информационное обеспечение (информационные обучающие системы, системы вебинаров, сетевые ресурсы хостинга видео, изображений, файлов, презентаций, программное обеспечение и др.).

#### Электронные ресурсы

- функциональный язык

<http://www.eslgold.com/speaking/phrases.html>

[http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1694,](http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1694)

[http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1695,](http://www.spokenskills.com/student-activities.cfm?section=studentpractice&practicepageID=1695)

[http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/unit3presentations/expert.](http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/business/talkingbusiness/unit3presentations/expert)

- особенности формального и неформального регистра письменной речи

<http://www.youtube.com/watch?v=sdDBY2-Wmis>

<http://blog.ezinearticles.com/2011/03/formal-vs-informal.html>

### IV. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ПРОГРАММЫ

**4.1.** Формы аттестации, оценочные материалы, методические материалы

Финальная версия статьи и сопроводительное электронное письмо (см. п. 2.2)

Текущий контроль приобретенных умений (см. п. 2.2)

**4.2.** Требования и содержание итоговой аттестации

Основанием для аттестации является:

– Портфолио выполненных заданий в виде письменных текстов – не менее 75% заданий курса обучения

– Выполнение зачетного задания (текст статьи и сопроводительного электронного письма).

Программу составили:

Институт фундаментальной биологии и биотехнологии, лаборатория научного английского языка, зав. лабораторией

О.Л. Гроза

Институт фундаментальной биологии и биотехнологии, кафедра водных и наземных экосистем, доцент, канд. биол. наук

В.Е. Гусейнова

Гуманитарный институт, ст. преподаватель кафедры информационных технологий в креативных и культурных индустриях

И.А. Кижнер

Институт филологии и языковой коммуникации, канд. филол. наук, доцент кафедры теории германских языков и межкультурной коммуникации

Е.С. Мучкина